

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ім. В.В. ДОКУЧАЄВА**

**Агрономічний факультет
Кафедра мовних дисциплін**

**ПРОГРАМА
ОБОВ'ЯЗКОВОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням»**

Рівень вищої освіти – третій (освітньо-науковий)

Галузь знань – 20 «Аграрні науки і продовольство»

Спеціальність – 201 «Агрономія»

Освітньо-наукова програма – «Агрономія»

Харків – 2020

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Герман Людмила Володимирівна, кандидат
філологічних наук, професор ХНАУ;
Гладких Ірина Олександрівна, викладач кафедри мовних дисциплін

Обговорено та рекомендовано до видання вченою радою агрономічного
факультету (протокол № ____ від _____ 2020 р.)

Завідувач кафедри

(підпис)

Л.В. Герман _____
(ініціали та прізвище)

ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» складена для підготовки здобувачів III освітньо-наукового рівня вищої освіти спеціальності **201 «Агрономія»**. Зазначена навчальна дисципліна викладається в першому та другому семестрах. Навчальна програма передбачає лекції та практичні заняття.

Дисципліна базується на курсі англійської мови для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти та одночасно може вивчатися з педагогікою вищої школи, філософією, інформаційними технологіями в наукових дослідженнях.

Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» для здобувачів III освітньо-наукового рівня вищої освіти є досягнення рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівців комунікативну спроможність в сферах професійного, наукового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах; формування вмінь та навичок професійного перекладу автентичної агрономічної літератури; оволодіння навичками роботи з діловою документацією англійською мовою; формування вмінь та навичок самостійної роботи з англійськими агрономічними текстами; розвиток навичок усного спілкування у професійній, науковій і діловій сферах.

Основні **завдання** вивчення дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» полягають в удосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з англійської мови, набутих в обсязі програми вишу в різних видах мовленнєвої діяльності, що необхідно для ведення самостійної науково-дослідницької діяльності.

Згідно з вимогами освітньо-наукової програми здобувачі повинні:

знати:

- особливості мови і стилю в теорії і практиці перекладу наукової та фахової агрономічної літератури;
- поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, контекстуальні заміни, багатозначність слів, співпадання і розбіжності значень інтернаціональних слів, «хибні друзі перекладачів» тощо;
- основні проблеми контрастивної стилістики англійської мови, зокрема стосовно наукового мовлення у сфері сільськогосподарства (агрономії);
- теоретичні засади анотування й реферування, такі як призначення, структура та особливості мови анотації і реферату, види анотацій (описова, реферативна) і реферату (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).

уміти:

- сприймати і розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах фахової, наукової та ситуативної тематики на рівні 85-90% інформації при темпі висловлювання 100-120 слів на хвилину;
- самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, експеримент, опрацювання даних, висновки та інші аспекти наукової роботи;
- мати навички діалогічного мовлення для ведення наукової дискусії;
- швидко ознайомлюватися з тематикою наукового матеріалу та стисло давати характеристику загального уявлення про його зміст та змістову цінність інформації, просліджувати розвиток теми і загальну аргументацію та розуміти головні положення змісту;
- за одну академічну годину (45 хвилин) письмово перекладати (зі словником) 2500 друкованих знаків оригінального тексту з агрономії, для усного перекладу – 4000-4500 друкованих знаків;
- складати англійською мовою анотації та реферати до наукових статей, доповідей, матеріалів дослідження тощо;
- періодично виконувати письмові лексичні і граматичні вправи, складати плани чи конспекти до прочитаного, викладати зміст прослуханого чи прочитаного тексту у письмовому вигляді, писати доповіді і повідомлення, приватні та ділові листи, інші види документації (заявки на участь у конференції, стислий біографічний нарис тощо);
- спілкуватися в іншомовному науковому і професійному середовищах;
- працювати спільно з дослідниками з інших країн.

Інформаційний обсяг навчальної дисципліни:

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

1. Техніка перекладу англійської наукової агрономічної літератури.
2. Біологія рослини.
3. Сільськогосподарські культури та їх вирощування.
4. Ґрунти.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 180 годин/ 6 кредитів ЄКТС.

Рекомендована література

Основна

1. Герман Л.В. Англійська мова: посібник для студентів-магістрантів факультету агрохімії та ґрунтознавства/ Л.В.Герман, В.Л.Чорна, І.В.Шульга/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. - Х.: ХНАУ, 2013. – 106 с.
2. Бондар Т.І. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко та ін. – К.: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.

3. Герман Л.В. Ділова іноземна мова: англійські ділові папери: методичні вказівки і завдання/ Л.В.Герман, Г.О. Лепестков, О.А. Паніна. – Х.: ХНАУ, 2005. – 28 с.
4. Чорна В.Л. Ділова англійська мова: посібник для студентів-магістрантів агрономічного факультету/ В.Л.Чорна, О.В.Логінова/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2015. – 78с.
5. Герман Л.В. Ділова англійська мова: посібник для студентів магістрантів агрономічного факультету/ Л.В.Герман, В.О.Турченко/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2014. – 145с.
6. Жук Л.Я. Academic and professional Communication/ Л.Я. Жук, Є.С. Ємельянова, О.Л. Ільєнко.- Х.: Міськдрук, 2011. – 268с.
7. Герман Л.В. Grammar guide for future scientists/ Л.В.Герман, О.Л.Ільєнко, В.О.Турченко/ Харк. Нац. агр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.:ХНАУ, 2012. – 142 с.
8. Khachaturova M.F. English for Business Contacts / М.Ф. Хачатурова. – К.: издательство «Аконит», 1997. – 265 с.
9. Raven P. Understanding biology/P.Raven, G.Johnson/.-USA: Times Mirror, 1996. – P.165-304.

Додаткова

1. Кокшарова Н.Ф. Лекции по стилистике (английский язык): учебное пособие / Н.Ф. Кокшарова: Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. – 104 с.
2. Крисенко С.М. Новітній англо-український, українсько-англійський словник / С.М. Крисенко. – Харків: Промінь. – 2010. – 259 с.
3. Текстотека кафедри.

Інформаційні ресурси

1. World journal of agricultural research [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.sciepub.com/journal/WJAR>
2. Sustainable agriculture research[Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/sar>
3. Outlook on agriculture [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ingentaconnect.com/content/ip/ooa>

Форма підсумкового контролю успішності навчання – екзамен.

Засоби діагностики успішності навчання - поточний та семестровий контроль.

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ім. В.В.ДОКУЧАЄВА**

Кафедра мовних дисциплін

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної роботи

доц. Петров В.М. _____

«28» серпня 2020 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням»**

Рівень вищої освіти – третій (освітньо-науковий)

Галузь знань – 20 «Аграрні науки і продовольство»

Спеціальність – 201 «Агрономія»

Освітньо-наукова програма – «Агрономія»

Агрономічний факультет

Харків – 2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» для здобувачів галузі знань 20 «Аграрні науки і продовольство», спеціальності 201 «Агрономія» освітньо-наукової програми «Агрономія».

«26» серпня, 2020 р., _____ с.

Розробники: **Герман Людмила Володимирівна**, кандидат філологічних наук, професор ХНАУ;

Гладких Ірина Олександрівна, викладач кафедри мовних дисциплін.

Робочу програму затверджено на засіданні кафедри мовних дисциплін.

Протокол від «26» серпня 2020 р. № 1

Завідувач кафедри _____ Л.В. Герман
(підпис)

«26» серпня 2020 р.

Схвалено навчально-методичною комісією агрономічного факультету.

Протокол від «____» _____ 2020 р. № _____

Голова навчально-методичної комісії
агрономічного факультету
кандидат с-г. наук, доцент

О.В. Романов

©ХНАУ, 2020 р.

©Герман Л.В, 2020 р.

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, освітній рівень | Характеристика навчальної дисципліни | |
|---|--|--------------------------------------|-----------------------|
| | | денна форма навчання | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів – 6 | Галузь знань 20 «Аграрні науки та продовольство» | Обов'язкова | |
| | Спеціальність 201 „Агрономія” | | |
| | Освітньо-наукова програма « Агрономія » | Рік підготовки: | |
| Змістових модулів – 4 | | 2020-й – 2021-й | 2020-й – 2021-й |
| | | Семестр | |
| Загальна кількість годин – 180 | | 1-й – 2-й | 1-й – 2-й |
| Тижневих годин: аудиторних – 4 самостійної роботи здобувача – 8 | Освітній рівень: третій (освітньо-науковий) | Лекції | |
| | | 10 год | 10 год |
| | | Практичні | |
| | | 74 год | 22 год |
| | | Лабораторні | |
| | | 0 год | 0 год |
| | | Самостійна робота | |
| | | 96 год | 148 год |
| | | Індивідуальні завдання | |
| | | | |
| | | Вид контролю | |
| | | Екзамен | Екзамен |

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» для здобувачів III освітньо-наукового рівня вищої освіти є досягнення рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівців комунікативну спроможність в сферах професійного, наукового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах; формування вмінь та навичок професійного перекладу автентичної агрономічної літератури; оволодіння навичками роботи з діловою документацією англійською мовою; формування вмінь та навичок самостійної роботи з англійськими агрономічними текстами; розвиток навичок усного спілкування у професійній, науковій та діловій сферах.

Основні **завдання** вивчення дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» полягають в удосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з англійської мови, набутих в обсязі програми вишу в різних видах мовленнєвої діяльності, що необхідно для ведення самостійної науково-дослідницької діяльності.

Згідно з вимогами освітньо-наукової програми здобувачі повинні:

знати:

- особливості мови і стилю в теорії і практиці перекладу наукової та фахової агрономічної літератури;
- поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, контекстуальні заміни, багатозначність слів, співпадання і розбіжності значень інтернаціональних слів, «хибні друзі перекладачів» тощо;
- основні проблеми контрастивної стилістики англійської мови, зокрема стосовно наукового мовлення у сфері сільського господарства (агрономії);
- теоретичні засади анотування й реферування, такі як призначення, структура та особливості мови анотації і реферату, види анотацій (описова, реферативна) і реферату (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).

уміти:

- сприймати і розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах фахової, наукової та ситуативної тематики на рівні 85-90% інформації при темпі висловлювання 100-120 слів на хвилину;
- самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, експеримент, опрацювання даних, висновки та інші аспекти наукової роботи;
- мати навички діалогічного мовлення для ведення наукової дискусії;
- швидко ознайомлюватися з тематикою наукового матеріалу та стисло давати характеристику загального уявлення про його зміст та змістову цінність інформації, просліджувати розвиток теми і загальну аргументацію та розуміти головні положення змісту;
- за одну академічну годину (45 хвилин) письмово перекладати (зі словником) 2500 друкованих знаків оригінального фахового тексту, для усного перекладу – 4000-4500 друкованих знаків;
- складати англійською мовою анотації та реферати до наукових статей, доповідей, матеріалів дослідження тощо;
- періодично виконувати письмові лексичні і граматичні вправи, складати плани чи конспекти до прочитаного, викладати зміст прослуханого чи прочитаного тексту у письмовому вигляді, писати доповіді і повідомлення, приватні та ділові листи, інші види документації (заявки на участь у конференції, стислий біографічний нарис тощо);
- спілкуватися в іншомовному науковому і професійному середовищах;
- працювати спільно з дослідниками з інших країн.

Перелік компетентностей:

Загальні компетентності:

1. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Спеціальні (фахові) компетентності:

1. Здатність аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень.

2. Здатність брати участь у наукових та професійних дискусіях на міжнародному рівні, відстоювати свою власну позицію.

Міждисциплінарні зв'язки:

1. Курс з англійської мови для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти.
2. Педагогіка вищої школи.
3. Філософія.
4. Інформаційні технології в наукових дослідженнях.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Техніка перекладу англomовної наукової агрономічної літератури.

Тема 1. Теоретичні принципи перекладу.

Лексико-стилістичні особливості наукової агрономічної літератури.

Способи творення агрономічних термінів. Граматичні конструкції та звороти наукової агрономічної літератури. Особливості користування словниками та довідковою літературою.

Тема 2. Морфологічні характеристики частин мови.

Іменник та його граматичні категорії. Розряди займенника. Прикметник. Прислівник. Числівник. Означений та неозначений артикль.

Тема 3. Дієслово.

Система часів в активному та пасивному стані. Особливості використання і перекладу пасивного стану. Модальні дієслова. Функції дієслів to be, to have, to do та їх переклад. Дієприкметник 1, 2, інфінітив, герундій. Їх функції та переклад. Узгодження часів. Умовний спосіб.

Тема 4. Синтаксичні особливості наукової літератури.

Структура речення в англійській мові. Розповідні, питальні та заперечні речення. Типи питань в англійській мові. Синтаксичні особливості перекладу (умовне речення, неозначено-особове та безособове, безсполучникове підрядне речення, складнопідрядне речення, еліпсис, інверсія тощо).

Тема 5 . Реферування та анотування агрономічної літератури.

Теоретичні засади реферування та анотування. Призначення, структура та особливості мови реферату та анотації. Типи рефератів та анотацій.

Змістовий модуль 2. Біологія рослини.

Тема 1. Клітина рослини.

Читання та переклад тексту “The cell is the basic unit of life”.

Виконання лексичних вправ (3-8) та завдань на розвиток навичок професійного мовлення (10-11). Складання анотації до тексту.

Тема 2. Фотосинтез.

Читання та переклад тексту “Photosynthesis “. Виконання лексичних вправ (2-7) та завдань на розвиток навичок професійного мовлення (9-10). Аудіювання тексту “Darwin’s Theory of evolution“.

Тема 3. Розмноження клітин.

Читання та переклад тексту “Reproduction of cells“. Виконання лексико-граматичних вправ (4-7). Переказ тексту згідно з планом.

Тема 4. Спадковість.

Читання та переклад тексту “ Mendel about heredity”. Виконання лексико-граматичних вправ (2-8). Монологічне повідомлення на тему “ The significance of Mendel’s theory “. Складання автобіографії.

Тема 5. Гени.

Читання та переклад тексту “Genes and how they work “. Виконання лексичних вправ (3-7). Відповідь на питання до тексту. Написання резюме.

Змістовий модуль 3. Сільськогосподарські культури та їх вирощування.

Тема 1. Структура насіння та його розвиток.

Читання та переклад тексту “Seeds structure and their development“, Виконання лексичних вправ (2-8) та завдань на розвиток навичок професійного мовлення (9-10). Обговорення фільму “Water, water everywhere”.

Тема 2. Види насіння та його категорії.

Читання та переклад тексту “Types and categories of seeds“. Виконання лексико-граматичних вправ (3-7) та завдань на розвиток діалогічного мовлення (складання діалогів по тексту). Написання ділового листа.

Тема 3. Морква.

Читання та переклад тексту “Carrot“. Виконання лексико-граматичних вправ (3-7) та завдань на розвиток монологічного мовлення (9-10). Скласти заявку на участь у конференції.

Тема 4. Озима та яра пшениця.

Читання та переклад тексту “Winter and spring wheat“. Виконання лексико-граматичних вправ (4-7). Переказ тексту згідно з планом. Обговорення фільму “Acid rains – What is wrong about it? “

Тема 5 . Цукровий буряк.

Читання та переклад тексту “Sugar beet “. Виконання лексичних вправ (2-8) та завдань на розвиток навичок професійного мовлення (9-10). Монологічне повідомлення на тему “Famous plant breeders and plant-growers of Ukraine “.

Змістовий модуль 4. Ґрунти.

Тема 1. Текстура та структура ґрунтів.

Читання та переклад тексту “Soil texture and structure“. Виконання лексико-граматичних вправ (3-7). Переказ тексту згідно з планом. Скласти ділову телефонну розмову.

Тема 2. Класифікація ґрунтів.

Читання та переклад тексту “Classification and nomenclature of soils“. Виконання лексико-граматичних вправ (4-8). Монологічне повідомлення на тему “Soils of Great Britain“. Складання анотації до тексту.

Тема 3. Родючість ґрунту.

Читання та переклад тексту “Soil fertility“. Виконання лексичних вправ (1-7) та завдань на розвиток навичок професійного мовлення (9-10). Аудіювання тексту “Soil families”.

Тема 4. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею.

Читання та переклад тексту “Soil erosion“. Виконання лексичних вправ (2-8) та завдань на розвиток навичок професійного мовлення (9-10). Монологічне повідомлення на тему “Soils in Ukraine “.

Тема 5. Шляхи покращення родючості ґрунту.

Читання та переклад тексту “Maintenance of soil fertility“. Виконання лексико-граматичних вправ (2-8). Монологічне повідомлення на тему “The role of fertilizers in soil improvement”.

4. Структура навчальної дисципліни

Денна форма навчання

| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | |
|--|-----------------|--------------|-----|-----|------|
| | усього | у тому числі | | | |
| | | л | с,п | лаб | с.р. |
| Змістовий модуль 1. Техніка перекладу англомовної наукової агрономічної літератури | | | | | |
| Тема 1. Теоретичні принципи перекладу | 18 | 2 | | | 16 |
| Тема 2. Морфологічні характеристики частин мови (іменник,займенник тощо) | 2 | 2 | | | |
| Тема 3. Дієслово. | 2 | 2 | | | |
| Тема 4. Синтаксичні особливості наукової літератури. | 2 | 2 | | | |
| Тема 5. Реферування та анотування агрономічної літератури. | 20 | 2 | | | 18 |
| Разом за змістовим модулем 1 | 44 | 10 | | | 34 |
| Змістовий модуль 2. Біологія рослини. | | | | | |
| Тема 1. Клітина рослини. | 14 | | 4 | | 10 |
| Тема 2. Фотосинтез. | 4 | | 4 | | |
| Тема 3. Розмноження клітин. | 6 | | 6 | | |
| Тема 4. Спадковість | 16 | | 4 | | 12 |
| Тема 5. Гени. | 4 | | 4 | | |
| Разом за змістовим модулем 2 | 44 | | 22 | | 22 |
| Змістовий модуль 3. Сільськогосподарські культури та їх вирощування. | | | | | |
| Тема 1. Структура насіння та його розвиток. | 4 | | 4 | | |
| Тема 2. Види насіння та його категорії | 4 | | 4 | | |
| Тема 3. Морква | 6 | | 6 | | |
| Тема 4. Озима та яра пшениця | 16 | | 6 | | 10 |
| Тема 5. Цукровий буряк. | 14 | | 4 | | 10 |
| Разом за змістовим модулем 3 | 44 | | 24 | | 20 |
| Змістовий модуль 4. Ґрунти. | | | | | |
| Тема 1. Текстура та структура ґрунтів | 4 | | 4 | | |
| Тема 2. Класифікація ґрунтів. | 6 | | 6 | | |
| Тема 3. Родючість ґрунту. | 6 | | 6 | | |
| Тема 4. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею | 16 | | 6 | | 10 |
| Тема 5. Шляхи покращення родючості ґрунту | 16 | | 6 | | 10 |
| Разом за змістовим модулем 4 | 48 | | 28 | | 20 |
| Усього годин | 180 | 10 | 74 | | 96 |

Заочна форма навчання

| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | |
|--|-----------------|--------------|-----|-----|------|
| | усього | у тому числі | | | |
| | | л | с,п | лаб | с.р. |
| Змістовий модуль 1. Техніка перекладу англomовної наукової агрономічної літератури | | | | | |
| Тема 1. Теоретичні принципи перекладу | 18 | 2 | | | 16 |
| Тема 2. Морфологічні характеристики частин мови (іменник,займенник тощо) | 6 | 2 | | | 4 |
| Тема 3. Дієслово. | 6 | 2 | | | 4 |
| Тема 4. Синтаксичні особливості наукової літератури. | 6 | 2 | | | 4 |
| Тема 5. Реферування та анотування агрономічної літератури. | 14 | 2 | | | 12 |
| Разом за змістовим модулем 1 | 50 | 10 | | | 40 |
| Змістовий модуль 2. Біологія рослини. | | | | | |
| Тема 1. Клітина рослини. | 14 | | 2 | | 12 |
| Тема 2. Фотосинтез. | 6 | | 2 | | 4 |
| Тема 3. Розмноження клітин. | 6 | | 2 | | 4 |
| Тема 4. Спадковість | 16 | | 2 | | 14 |
| Тема 5. Гени. | 6 | | 2 | | 4 |
| Разом за змістовим модулем 2 | 48 | | 10 | | 38 |
| Змістовий модуль 3. Сільськогосподарські культури та їх вирощування. | | | | | |
| Тема 1. Структура насіння та його розвиток. | 6 | | 2 | | 4 |
| Тема 2. Види насіння та його категорії | 4 | | | | 4 |
| Тема 3. Морква | 6 | | 2 | | 4 |
| Тема 4. Озима та яра пшениця | 10 | | | | 10 |
| Тема 5. Цукровий буряк. | 12 | | 2 | | 10 |
| Разом за змістовим модулем 3 | 38 | | 6 | | 32 |
| Змістовий модуль 4. Ґрунти. | | | | | |
| Тема 1. Текстура та структура ґрунтів | 6 | | 2 | | 4 |
| Тема 2. Класифікація ґрунтів. | 4 | | | | 4 |
| Тема 3. Родючість ґрунту. | 6 | | 2 | | 4 |
| Тема 4. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею | 6 | | | | 6 |
| Тема 5. Шляхи покращення родючості ґрунту | 12 | | 2 | | 10 |
| Разом за змістовим модулем 4 | 44 | | 6 | | 38 |
| Усього годин | 180 | 10 | 22 | | 148 |

5. Теми практичних занять Денна форма навчання

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|-----------------------------|-----------------|
| 1 | Тема 1. Клітина рослини. | 4 |
| 2 | Тема 2. Фотосинтез. | 4 |
| 3 | Тема 3. Розмноження клітин. | 6 |
| 4 | Тема 4. Спадковість. | 4 |
| 5 | Тема 5. Гени. | 4 |

| | | |
|----|---|----|
| 6 | Тема 6. Структура насіння та його розвиток. | 4 |
| 7 | Тема 7. Види насіння та його категорії. | 4 |
| 8 | Тема 8. Морква. | 6 |
| 9 | Тема 9. Озима та яра пшениця. | 6 |
| 10 | Тема 10. Цукровий буряк. | 4 |
| 11 | Тема 11. Текстура та структура ґрунтів. | 4 |
| 12 | Тема 12. Класифікація ґрунтів. | 6 |
| 13 | Тема 13. Родючість ґрунту. | 6 |
| 14 | Тема 14. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею. | 6 |
| 15 | Тема 15.Шляхи покращення родючості ґрунту. | 6 |
| | Разом | 74 |

Заочна форма навчання

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|---|-----------------|
| 1 | Тема 1. Клітина рослини. | 2 |
| 2 | Тема 2. Фотосинтез. | 2 |
| 3 | Тема 3. Розмноження клітин. | 2 |
| 4 | Тема 4. Спадковість. | 2 |
| 5 | Тема 5. Гени. | 2 |
| 6 | Тема 6. Структура насіння та його розвиток. | 2 |
| 7 | Тема 7. Види насіння та його категорії. | |
| 8 | Тема 8. Морква. | 2 |
| 9 | Тема 9. Озима та яра пшениця. | |
| 10 | Тема 10. Цукровий буряк. | 2 |
| 11 | Тема 11. Текстура та структура ґрунтів. | 2 |
| 12 | Тема 12. Класифікація ґрунтів. | |
| 13 | Тема 13. Родючість ґрунту. | 2 |
| 14 | Тема 14. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею. | |
| 15 | Тема 15.Шляхи покращення родючості ґрунту. | 2 |
| | Разом | 22 |

6. Самостійна робота

Самостійна робота здобувачів відноситься до інформаційно-розвиваючих методів навчання і є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять.

Види самостійної роботи здобувачів за цільовим призначенням:

1. Вивчення нового матеріалу: читання та конспектування літературних джерел інформації; перегляд відеосюжетів або відеофільмів; прослуховування аудіозаписів; інші види занять.

2. Поглиблене вивчення матеріалу: підготовка до контрольних робіт, практичних занять, виконання інших типів завдань.

3. Вивчення матеріалу з використанням елементів творчості: участь у ділових іграх і в розборі проблемних ситуацій; підготовка рефератів та анотацій, доповідей на конференції; інші види занять.

4. Читання фахової автентичної літератури в обсязі 750000 знаків, її усний або письмовий переклад, реферування, відповіді на питання викладача по змісту тексту.

5. Підготовка доповіді про наукову діяльність здобувача, де відображається тема дисертації, актуальність теми, об'єкт та предмет, методи дослідження тощо.

Денна форма навчання

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|--|-----------------|
| 1 | Тема 1. Теоретичні принципи перекладу 1.Завдання на способи творення агрономічних термінів. 2. Переклад автентичного тексту з фаху здобувача. 3.Оформлення заявки на конференцію. | 16 |
| 2 | Тема 2. Реферування та анотування агрономічної літератури. 1.Написання оглядового реферату по автентичній англomовній літературі на тему дисертаційної роботи. 2. Складання анотації до автентичної україномовної статті, пов'язаної з темою дослідження. | 18 |
| 3 | Тема 3 . Клітина рослини 1. Робота з відеосюжетом, присвяченим , R.Hooke. 2. Домашнє читання фахової літератури (300 000 знаків). | 10 |
| 4 | Тема 4 . Спадковість 1. Проведення пошуку фахової літератури в мережі Інтернет та здійснення її реферативного огляду. 2. Підготовка виступу на наукову конференцію, присвячену визначним генетикам. 3. Перегляд фільму “ Mendel’s theory “. Виконання вправ до нього. | 10 |
| 5 | Тема 5 . Озима та яра пшениця 1.Перегляд фільму “Acid rains – What is wrong about it? “ Виконання завдань для виявлення розуміння тексту. 2.Оформлення автобіографії, резюме. | 12 |
| 6 | Тема 6. Цукровий буряк. 1.Доповідь на тему “Achievements of foreign plant growers in sugar beet cultivation”. 2. Складання англо-українського термінологічного словника на 100 лексичних одиниць. 3. Домашнє читання фахової літератури (450 000 знаків). | 10 |
| 7 | Тема 7. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею. 1. Підготовка до круглого столу “Problems of environment protection”. 2.Написання анотації до україномовної наукової фахової статті. | 10 |
| 8 | Тема 8. Шляхи покращення родючості ґрунту 1. Написання приватного та ділового листів. 2. Пошук літератури в мережі Інтернет та підготовка виступу на тему ” The role of mulching in improving soil fertility. “ | 10 |
| | Разом | 96 |

Заочна форма навчання

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|--|-----------------|
| 1 | Тема 1. Теоретичні принципи перекладу 1.Завдання на способи творення агрономічних термінів. 2. Переклад автентичного тексту з фаху здобувача. 3.Оформлення заявки на конференцію. | 16 |
| 2 | Тема 2. Реферування та анотування агрономічної літератури. 1.Написання оглядового реферату по автентичній англійській літературі на тему дисертаційної роботи. 2. Складання анотації до автентичної україномовної статті, пов'язаної з темою дослідження. | 24 |
| 3 | Тема 3 . Клітина рослини 1. Робота з відеосюжетом, присвяченим , R.Hooke. 2. Домашнє читання фахової літератури (300 000 знаків). | 18 |
| 4 | Тема 4 . Спадковість 4. Проведення пошуку фахової літератури в мережі Інтернет та здійснення її реферативного огляду. 5. Підготовка виступу на наукову конференцію, присвячену визначним генетикам. 6. Перегляд фільму “ Mendel’s theory “. Виконання вправ до нього. | 20 |
| 5 | Тема 5 . Озима та яра пшениця 1.Перегляд фільму “Acid rains – What is wrong about it? “ Виконання завдань для виявлення розуміння тексту. 2.Оформлення автобіографії, резюме. | 22 |
| 6 | Тема 6. Цукровий буряк. 1.Доповідь на тему “Achievements of foreign plant growers in sugar beet cultivation”. 2. Складання англо-українського термінологічного словника на 100 лексичних одиниць. 3. Домашнє читання фахової літератури (450 000 знаків). | 16 |
| 7 | Тема 7. Ерозія ґрунтів та боротьба з нею. 1. Підготовка до круглого столу “Problems of environment protection”. 2.Написання анотації до україномовної наукової фахової статті. | 16 |
| 8 | Тема 8. Шляхи покращення родючості ґрунту 1. Написання приватного та ділового листів. 2. Пошук літератури в мережі Інтернет та підготовка виступу на тему ” The role of mulching in improving soil fertility. “ | 16 |
| | Разом | 148 |

7. Методи навчання

Під час вивчення дисципліни використовуються наступні методи навчання:

1) Група методів за джерелом інформації і сприйняття навчальної інформації – **словесні** (лекція, бесіда, розповідь); **наочні** – (ілюстрація, демонстрація, презентація), **практичні** (збір інформації, її мовна обробка).

Лекція – логічно вивершений, науково обґрунтований і систематизований виклад певного наукового або науково-методичного питання, ілюстрований, за необхідності, засобами наочності. Лекція є однією з основних організаційних форм навчальних занять і, водночас, методів навчання.

Лекція із застосуванням ігрових методів – застосовуються методи мозкової атаки, методи конкретних ситуацій та інші, коли здобувачі самі формулюють проблему і намагаються її вирішити.

Практичні заняття – форма навчального заняття, на якому викладач організує детальний розгляд здобувачами окремих теоретичних положень навчальної дисципліни та формує вміння та навички їх практичного застосування шляхом індивідуального виконання здобувачем відповідно до сформульованих завдань.

Індивідуальне заняття - форма навчального заняття, що проводиться з окремими здобувачами з метою підвищення рівня їх підготовки та розкриття індивідуальних творчих здібностей.

Рольові ігри (інсценізація) – форма активізації здобувачів, за якої вони задіяні в процесі інсценізації певної виробничої ситуації у ролі безпосередніх учасників подій.

Консультація – форма навчального заняття, при якій здобувач отримує відповіді від викладача на конкретні запитання або пояснення певних теоретичних положень чи аспектів їх практичного застосування (проводяться протягом семестру – поточні консультації, семестрові та екзаменаційні).

2). Група методів за логікою передачі і сприйняття навчального матеріалу: **індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні;**

3) Група методів за ступенем самостійного мислення при засвоєнні знань – **репродуктивні та продуктивні** (дослідницькі, пошукові, частково-пошукові);

4) Група методів за ступенем управління навчальним процесом: навчання під керівництвом викладача, самостійна робота здобувача з навчальною та науковою літературою, текстами лекцій, підготовка до практичних занять, робота з комп'ютером, виконання письмових завдань.

8. Методи контролю

Система оцінювання результатів успішності засвоєння знань, вмінь, комунікацій, автономності та відповідальності здобувачів включає поточний, модульний (відповідно визначеному змістовому модулю), та підсумковий/семестровий контроль результатів навчання.

Поточний контроль здійснюється протягом семестру під час проведення лекційних, лабораторно-практичних занять і оцінюється сумою набраних балів.

Поточний контроль знань здобувачів здійснюється за двома напрямками:

I – контроль систематичності та активності роботи на лабораторно-практичних заняттях;

II – контроль за виконанням завдань для самостійного опрацювання.

Поточний контроль здійснюється у формі: *усне опитування; фронтальне опитування; індивідуальне опитування; письмові контрольні роботи; тестування.*

Модульний контроль проводиться з урахуванням поточного контролю за відповідний змістовий модуль і має на меті інтегровану оцінку результатів навчання здобувача після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля.

Підсумковий/семестровий контроль проводиться у формі екзамену у терміни, передбачені графіком навчального процесу.

Семестровий екзамен – форма оцінки підсумкового засвоєння здобувачами теоретичного та практичного матеріалу з окремої навчальної дисципліни, що проводиться як контрольний захід. Завданням екзамену є перевірка розуміння здобувачем програмного матеріалу в цілому, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання накопичених знань, уміння сформулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни тощо. В умовах реалізації компетентнісного підходу екзамен оцінює рівень засвоєння здобувачем компетентностей, що передбачені кваліфікаційними вимогами.

На іспит з іноземної мови виносяться чотири завдання (читання та письмовий переклад зі словником наукової статті з фаху; письмове анотування англійською мовою української фахової статті; тест з граматики, лексики, читання; та співбесіда англійською мовою з питань наукового дослідження здобувача).

9. Розподіл балів, які отримують здобувачі

Екзамен

| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Підсумковий екзамен | Сума |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|---------------------|------|
| Т 1 | Т 2 | Т 3 | Т 4 | Т 5 | Т 6 | Т 7 | Т 8 | Т 9 | Т 10 | Т 11 | Т 12 | Т 13 | Т 14 | Т 15 | Т 16 | Т 17 | Т 18 | Т 19 | Т 20 | | |
| 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 40 | 100 |

Теми змістового модуля 1 – Т1-Т5. Теми змістового модуля 2 – Т6-Т10.

Теми змістового модуля 3 – Т11-Т15. Теми змістового модуля – Т16-Т20.

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ЄКТС | Оцінка за національною шкалою | |
|--|-------------|--|--|
| | | для екзамену | для заліку |
| 90 – 100 | A | відмінно | зараховано |
| 82-89 | B | добре | |
| 75-81 | C | | |
| 66-74 | D | задовільно | |
| 60-65 | E | | |
| 35-59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | F | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

10. Методичне забезпечення

1. Англійська мова: програма навчальної дисципліни для підготовки фахівців в аграрних вищих навчальних закладах II – IV рівнів акредитації / Безпаленко А.М., Олійник А.Д., Хоменко Л.О., Сиротін О.С. – К.: Аграрна освіта, 2004. – 16 с.
2. Герман Л.В. Граматика англійської мови у таблицях. / Л.В. Герман, О.А. Паніна, І.В. Шульга– Харків: ХНАУ, 2004. – 29 с.
3. Програма курсу для підготовки аспірантів і здобувачів наукового ступеня кандидата наук до кандидатського іспиту з іноземної мови. – Київ: МОН, 1993. – 12с.
4. English for Specific Purposes (ESP). National Curriculum for Universities: Програма з англійської мови для професійного спілкування/ Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок та ін. – К.: Ленвіт, 2005. – 119 с.
5. Аудіо / відеотека кафедри.
6. Мультимедійні програми.

11. Рекомендована література

Основна

1. Герман Л.В. Англійська мова: посібник для студентів-магістрантів факультету агрохімії та ґрунтознавства/ Л.В.Герман, В.Л.Чорна, І.В.Шульга/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2013. – 106 с.
2. Бондар Т.І. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко та ін. – К.: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.
3. Герман Л.В. Ділова іноземна мова: англійські ділові папери: методичні вказівки і завдання/ Л.В.Герман, Г.О. Лепестков, О.А. Паніна. – Х.: ХНАУ, 2005. - 28 с.
4. Чорна В.Л. Ділова англійська мова: посібник для студентів-магістрантів агрономічного факультету/ В.Л.Чорна, О.В.Логінова/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2015. – 78с.
5. Герман Л.В. Ділова англійська мова: посібник для студентів магістрантів агрономічного факультету/ Л.В.Герман, В.О.Турченко/ Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.: ХНАУ, 2014. – 145 с.
6. Жук Л.Я. Academic and professional Communication/ Л.Я. Жук, Є.С. Ємельянова, О.Л. Ільєнко.- Х.: Міськдрук, 2011. – 268 с.
7. Герман Л.В. Grammar guide for future scientists/ Л.В.Герман, О.Л.Ільєнко, В.О.Турченко/ Харк. Нац. агр. ун-т ім. В.В.Докучаєва. – Х.:ХНАУ, 2012. – 142 с.
8. Khachaturova M.F. English for Business Contacts / М.Ф. Хачатурова. – К.: издательство «Аконит», 1997. – 265 с.
9. Raven P. Understanding biology/P.Raven, G.Johnson/.-USA: Times Mirror, 1996. – P.165-304.

Додаткова

1. Кокшарова Н.Ф. Лекции по стилистике (английский язык): учебное пособие / Н.Ф. Кокшарова: Томский политехнический університет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. – 104 с.
2. Крисенко С.М. Новітній англо-український, українсько-англійський словник / С.М. Крисенко. – Харків: Промінь. – 2010. – 259 с.
3. Текстотека кафедри.

12. Інформаційні ресурси

1. World journal of agricultural research [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.sciepub.com/journal/WJAR>
2. Sustainable agriculture research [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ccsenet.org/journal/index.php/sar>
3. Outlook on agriculture [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ingentaconnect.com/content/ip/ooa>